

DVD Mini HiFi System

FWD831

User manual
Manuel d'utilisation
Manual de usuario
Benutzerhandbuch
Gebruikershandleiding
Manuale dell'utente
Användarhandbok
Brugervejledning



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCD515 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

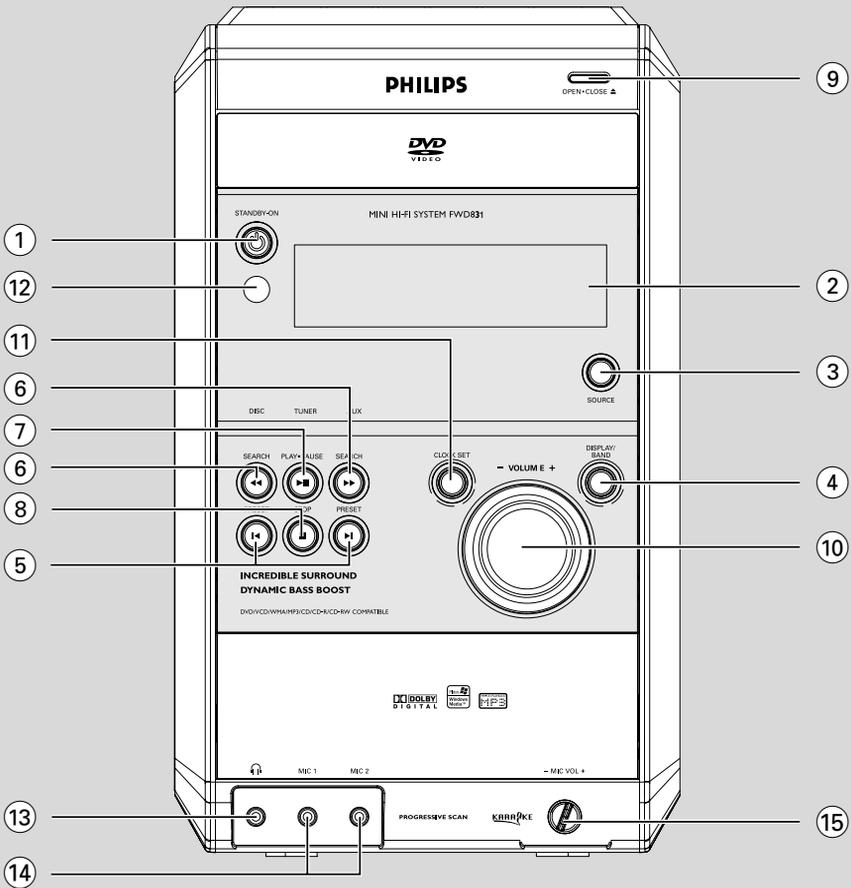
Typeskilt finnes på apparatens underside.

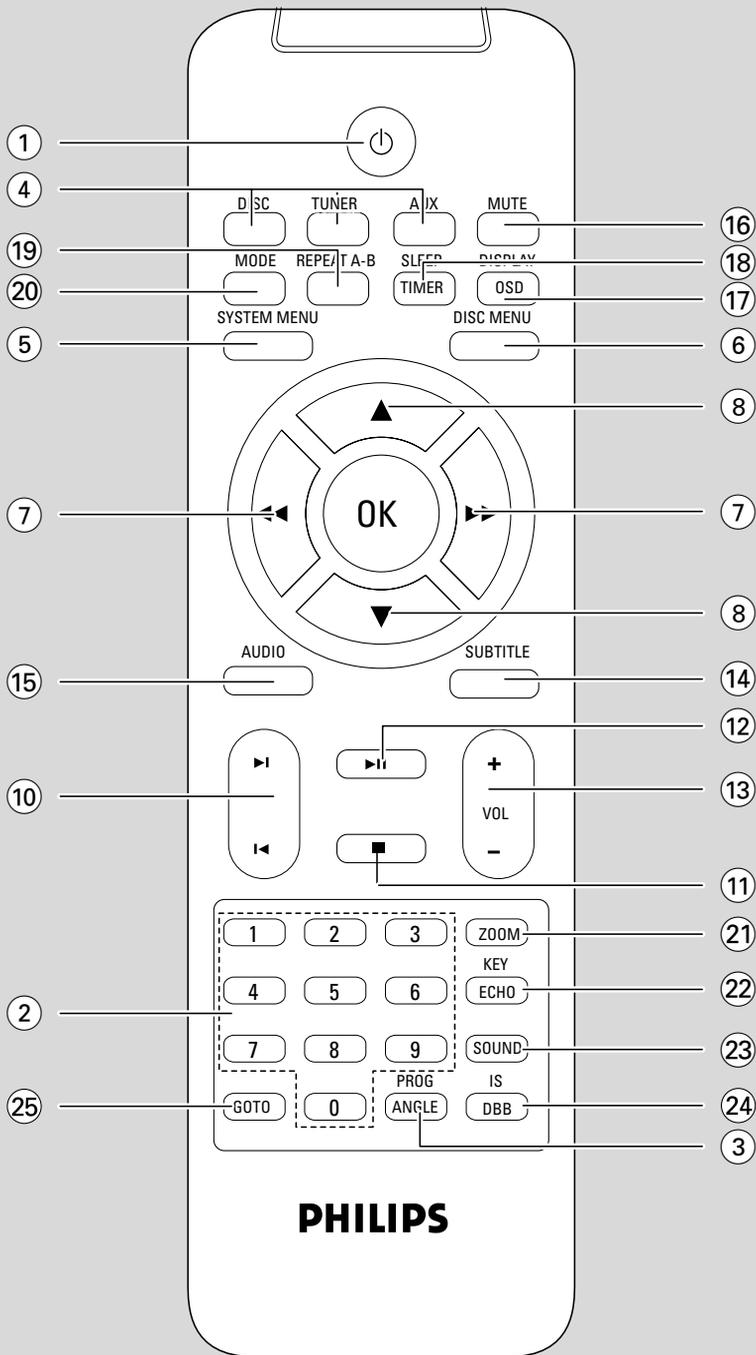
Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.





DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytkä laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Manufactured under license from Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reserve engineering or disassembly is prohibited.

Windows Media is a trademark of Microsoft Corporation.

Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Galleghan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrvatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
		Português	8084		

Index

English 8

Français 40

Español 72

Deutsch 104

Nederlands 136

Italiano 168

Svenska 200

Dansk 232

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Información General

Prestaciones	74
Discos reproducibles	74
Accesorios suministrados	74
Información medioambiental	75
Información de seguridad y para el cuidado del equipo	75
Seguridad en la Audición	75

Conexiones

Paso 1: Ubicación de los Altavoces	77
Paso 2: Conexión de los altavoces	78
Paso 3: Conexión de las antenas	78
Paso 4: Conexión a un aparato TV	78
Uso de la toma de entrada de vídeo por componentes (Cr CbY)	
Utilización de la clavija Entrada Vídeo	
Utilización de la Toma de Entrada S-Vídeo	
Utilización de un modulador RF adicional	
Paso 5: Conexión del cable eléctrico	80
Opcional: Conexión a componentes adicionales	80

Controles

Mandos en el equipo	82
Botones de control disponibles solamente en el control remoto	82

Preparación

Paso 1: Uso del control remoto	84
Utilización del mando a distancia para poner el equipo en funcionamiento	
Paso 2: Ajuste del reloj	84
Paso 3: Configuración de las preferencias de vídeo	85
Paso 4: Configuración de las preferencias de idioma	86

Funciones básicas

Para activar el sistema	88
Para conmutación a mode de espera Eco	
Power	88
Espera automática para el ahorro de energía	88
Control de sonido	88
Control de volumen	88
Mezcla con micrófonos	89
Control principal	89
Plug and Play	89

Operaciones de disco

Reproducción de discos	90
Utilización del menú del disco	90
Controles de reproducción básicos	90-92
Pausa en la reproducción	
Selección de pista/ capítulo	
Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró	
Zoom	
Repetir	
Repetir A-B	
Programa	
Búsqueda hacia delante / hacia atrás	
Búsqueda por tiempo y búsqueda por número de capítulo/pista	
Visualización de información durante la reproducción	
Funciones especiales disco	92
Reproducción de un título	
Ángulo de cámara	
Cambio del idioma de audio	
Cambio del canal de audio	
Subtítulos	
Reproducción de CD de imágenes JPEG/MP3/WMA	93
Reproducción de MP3/WMA	93
Funcionamiento general	
Reproducción de selección	
Reproducción de CD de imágenes JPEG	93
Funcionamiento general	
Reproducción de selección	
Funciones JPEG especiales	93
Ampliación de imagen/zoom	
Reproducción multiangular	

Opciones de menú DVD

Funcionamiento básico	94
AJUSTE DEL SISTEMA	94
TIPO TV	
PROTECTOR	
PANTALLA TV	
CONTRASEÑA	
CLASIFICAR	
DE FABRICA	
AJUSTE DE IDIOMA	96
AJUSTE DE VIDEO	96
BRILLO	
CONTRASTE	
TONAL IDAO	
SATURACIÓN	
AJUSTE DE AUDIO	96
SALIDA DIGITAL	
DOWNMIX	
PROCESO DE 3D	
LPCM	
D.R.C	

Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio	98
Programación de emisoras de radio	98
Programación manual	
Programación manual	
Sintonización de una presintonía	98

Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj	99
Ajuste del temporizador	99
Ajuste de temporizador de dormitado	99

Especificaciones

100

Resolución de Problemas ...

101-102

Glosario

103

Cómo deshacerse del producto usado

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.



Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Información General

Prestaciones

Conexión de Componentes Adicionales

Le permite conectar otros componentes audio y audio/visual al equipo para que Vd. pueda utilizar los altavoces de sonido envolvente del equipo.

Control parental (Nivel de control)

Le permite asignar un nivel de control o calificación con el fin de que los niños no puedan ver un DVD que tenga un nivel más alto que el establecido.

Temporizador de dormir

Permite que el sistema pase automáticamente al modo de espera a una hora preestablecida.

Modo nocturno

Le permite comprimir la gama dinámica, reduciendo la diferencia de volumen entre sonidos diferentes en el modo Dolby Digital.

Exploración progresiva

Proporciona imágenes de alta calidad sin parpadeos para reproducir películas. Al actualizar una imagen, su resolución vertical puede doblarse a 525 líneas.

Nota:

– Para disfrutar completamente de la función de exploración progresiva, es necesario un televisor con exploración progresiva.

Discos reproducibles

Su reproductor de DVD puede reproducir :

- Su reproductor de DVD puede reproducir
- Discos Vídeo Digital (DVDs)
- CDs de Vídeo (VCDs)
- Discos Vídeo Digital + Regrabables (DVD + RW)
- Discos Compactos (CDs)
- Archivos de imagen (Kodak, JPEG) en CDR (W) o DVD + RW
- Formato compatible con MP3-CD
- Formato ISO 9660
- Nombre del título/álbum máx. – 10 caracteres
- Número máx. del título más el álbum es 255.
- El directorio anidado máx. es 8 niveles.
- El número máx. del álbum es 32.
- El número máx. de la pista MP3 es 999.
- Las frecuencias de muestreo compatibles para el disco MP3 disc: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz.
- Ratio de bits compatible para el disco MP3 son: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps).



Los siguientes formatos no son compatibles

- Los archivos del tipo *.VMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS, *.WAV, *.WMA.
- Los discos grabados en formato Joliet

Códigos de región

Los DVDs deberán estar calificados para **TODAS** las regiones o para la **Región 2** para poder reproducirlos en este equipo de DVD. No podrá reproducir los discos calificados para otras regiones.



Notas:

- Para los discos de modo mezcla, sólo se podrá seleccionar un modo para la reproducción dependiendo del formato de grabación.
- Si tiene problemas para reproducir algún disco, extraiga el disco e intente reproducir otro distinto. Los discos que no se han formateado correctamente no podrán reproducirse en este equipo de.
- La salida de audio surround DTS no está disponible en este reproductor de DVD.

Accesorios suministrados

- Cable vídeo compuesto (amarillo)
- Cables de vídeo por componentes (rojo/azul/verde)
- Cables de audio (blanco/rojo)
- Cable de alimentación de CA
- 2 cajas de altavoz con 2 cables para altavoces
- Antena de cuadro para MW
- Antena de cable de FM
- control remoto
- El libro de instrucciones y una Guía Rápida de Uso

Información medioambiental

Se han eliminado todos los materiales de embalaje superfluos. Hemos realizado un gran esfuerzo para que el material de embalaje se pueda separar fácilmente en tres tipos de materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (amortiguadores) y polietileno (bolsas, lámina protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si lo desmonta una compañía especializada. Cumpla la normativa local en relación con la eliminación de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Información de seguridad y para el cuidado del equipo

Evitar altas temperaturas, humedad, agua y polvo

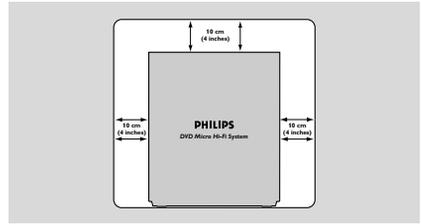
- No exponga el equipo, las pilas ni los discos a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (provocado por un calentamiento excesivo del aparato o por su exposición directa al sol). Mantenga siempre cerrada la bandeja de discos para evitar polvo en la lente.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- El aparato no debe estar expuesto a goteos o salpicados.

Evitar los problemas causados por la condensación

- Las lentes pueden empañarse si se traslada el equipo repentinamente desde una zona fresca a otra cálida. Cuando esto ocurre, no se pueden reproducir los discos. Deje el equipo en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

No bloquee los orificios de ventilación

- No ponga en funcionamiento el equipo dentro de un armario cerrado y mantenga un espacio libre de aproximadamente 10 cm (4 pulgadas) alrededor del reproductor para asegurar una adecuada ventilación.



- No se debe impedir la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con objetos, como periódicos, manteles, cortinas, etc.

Cuidado del mueble

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.

Limpieza de los discos

- Para limpiar un CD, frótelo suavemente en línea recta desde el centro hacia los bordes utilizando un paño suave sin pelusilla. ¡Un agente de limpieza puede dañar el disco!
- Escriba solamente en el lado impreso de un CDR(W) y solamente utilizando un rotulador de punta blanda.
- Tome el disco por su borde, no toque la superficie.



Limpieza de la lente del disco

- Después de un uso prolongado, puede producirse una acumulación de suciedad o polvo en la lente del disco. Para asegurar una buena calidad en la reproducción, limpie la lente del disco con el Limpiador de Lentes de CD Philips o cualquier limpiador disponible a la venta. Siga las instrucciones incluidas con el limpiador.

Localización de un lugar adecuado

- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Instale esta unidad cerca de una toma CA y con fácil acceso del enchufe eléctrico CA.

Seguridad en la Audición

Escuchar a volumen moderado:

- El uso de los auriculares con un volumen elevado puede dañar sus oídos. Este producto puede emitir sonido con un nivel de decibelios que podría provocar la pérdida de audición en una persona normal, incluso durante una exposición inferior a un minuto. El mayor nivel de decibelios se ofrece para aquellas personas que ya han sufrido una pérdida de audición.
- El sonido puede ser engañoso. Con el transcurso del tiempo su "nivel cómodo" de audición se adapta a un volumen más alto. Después de un uso prolongado, lo que suena "normal" puede ser demasiado alto y peligroso para sus oídos. Como precaución, seleccione un nivel seguro de volumen antes de que su oído se adapte a un nivel muy alto.

Para establecer un nivel de volumen adecuado:

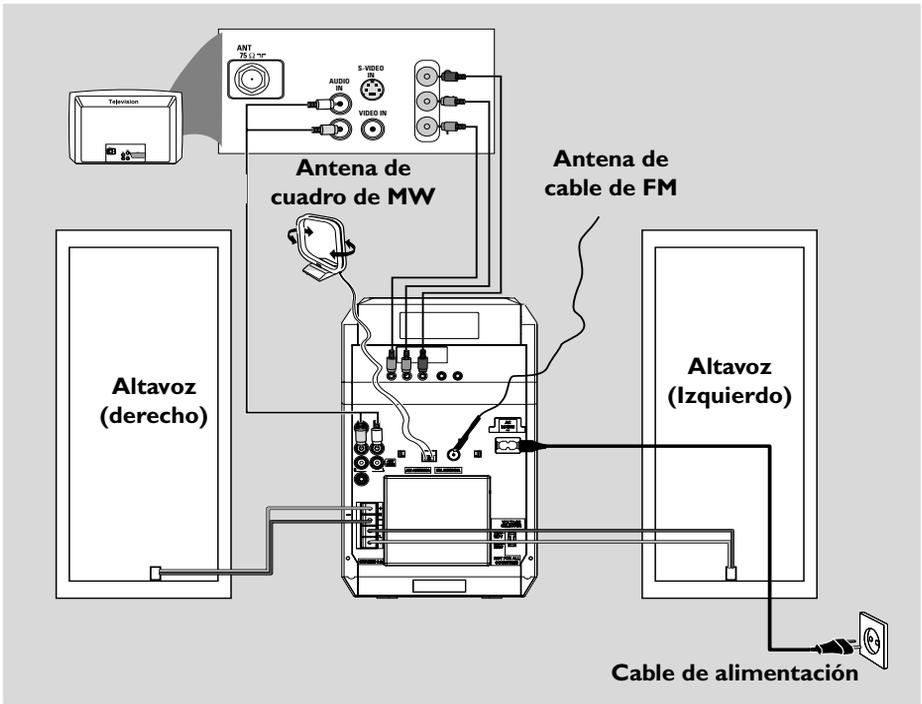
- Seleccione un nivel bajo de volumen.
- Incremente el volumen lentamente hasta escuchar el sonido cómoda y claramente, sin distorsiones.

Escuchar durante un periodo de tiempo razonable:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a un nivel "adecuado" de volumen, también puede provocar una pérdida de audición.
- Utilice el equipo de modo razonable y descanse periódicamente.

Siga estos consejos durante la utilización de auriculares.

- Escuche música a un volumen razonable y durante intervalos de tiempo razonables.
- No incremente el volumen cuando su oído se adapte el nivel actual.
- No escuche a un volumen tan alto que no le permita escuchar lo que sucede a su alrededor.
- Utilice con precaución o interrumpa el uso en circunstancias potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, monta en bicicleta o en monopatín, etc.; sería peligroso y es ilegal en muchas zonas.

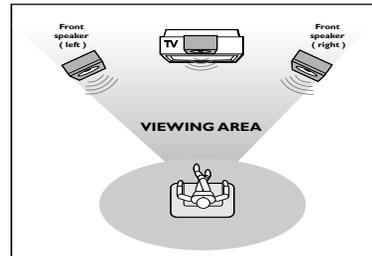


¡IMPORTANTE!

- La placa de características está situada en la parte posterior del equipo.
- La placa de especificaciones está situada en la parte trasera o base del sistema.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.
- Radiación láser visible e invisible. Si la cubierta está abierta, no mire al haz.
- Alta tensión No abrir. Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. La máquina no contiene piezas manipulables por el usuario.
- La modificación del producto podría provocar una radiación de EMC peligrosa u otras situaciones de peligro.

Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por consiguiente, su sistema puede pasar automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo (no disponible para todas las versiones).

Paso 1: Ubicación de los Altavoces



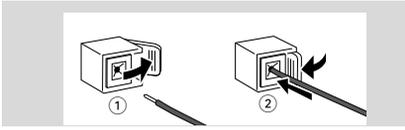
Para conseguir el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces deben colocarse a la misma distancia de la posición de escucha.

Notas:

- Para evitar interferencia magnética, no coloque los altavoces delanteros demasiado cerca del televisor.
- Permita una ventilación adecuada alrededor del Equipo DVD.

Conexiones

Paso 2: Conexión de los altavoces



Conecte los terminales a SPEAKERS, el altavoz derecho a "RIGHT" y el altavoz izquierdo a "LEFT". El alambre de color (marcado) a "+" y el negro (no marcado) a "-". Inserte completamente la parte pelada del hilo del altavoz en el terminal, de la forma mostrada.

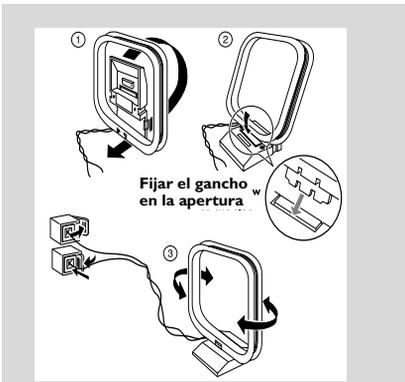
Consejos útiles:

- Asegúrese de que los cables de los altavoces estén conectados correctamente. Las conexiones incorrectas pueden dañar el sistema al causar cortocircuitos.
- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, utilice los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a cualquier par de terminales de altavoz +/-.
- No conecte altavoces que tengan una impedancia menor que la de los altavoces suministrados. Consulte la sección de ESPECIFICACIONES de este manual.

Paso 3: Conexión de las antenas

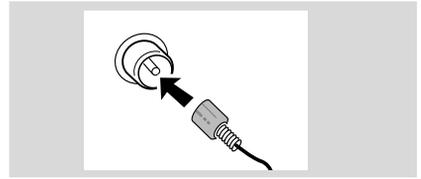
Conecte la antena de cuadro de MW y antena de FM al terminal respectivo. Ajuste la posición de la antena de forma que se obtenga una recepción óptima.

Antena de MW



- Posicione la antena lo más apartada posible de un TV, VCR u otras fuentes de radiación.

Antena de FM



No es necesario conectar el cable de antena para FM porque está incorporado al sistema.

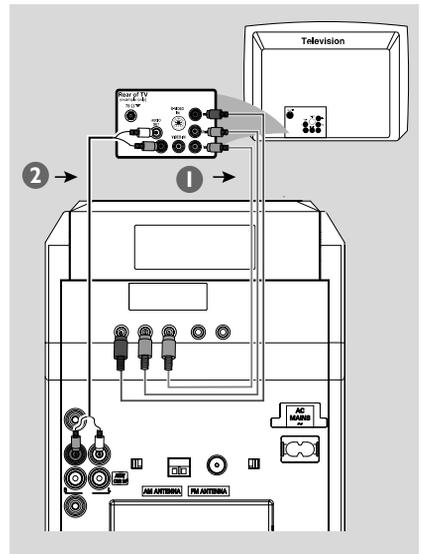
- Ajuste la posición de las antenas de modo que se obtenga una recepción óptima.

Paso 4: Conexión a un aparato TV

¡IMPORTANTE!

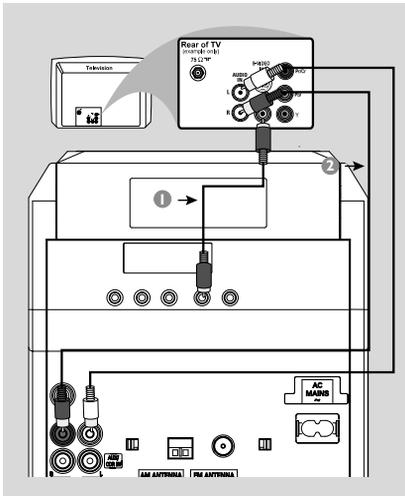
- Vd. sólo deberá realizar una conexión de vídeo entre las siguientes opciones, dependiendo de las posibilidades de su equipo de TV.
- Conecte el equipo directamente al TV.

Uso de la toma de entrada de vídeo por componentes (Cr Cb Y)



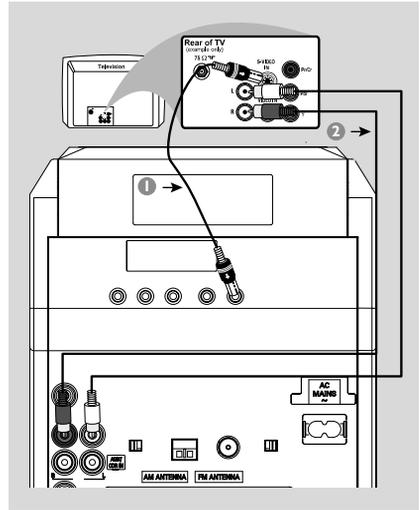
- 1 Use los cables de vídeo por componentes (rojo/ azul/verde) para conectar las tomas **Pr/Cr Cr/ CbY** del sistema a los conectores correspondientes de entrada de vídeo por componentes del equipo de televisión.
- 2 Para escuchar el sonido de este reproductor de DVD a través del televisor; utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar las tomas **LINE OUT (L/R)** del reproductor de DVD a las tomas AUDIO IN correspondientes del televisor.

Utilización de la clavija Entrada Vídeo (CVBS)



- 1 Utilice el cable de vídeo compuesto (amarillo) para conectar la clavija **VIDEO OUT** del equipo a la clavija de entrada vídeo (o indicada como A/V In, Video In, Composite o Baseband) en el aparato TV.
- 2 Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor; utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores **LINE OUT (L/R)** del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor (*cable no suministrado*).

Utilización de la Toma de Entrada S-Vídeo

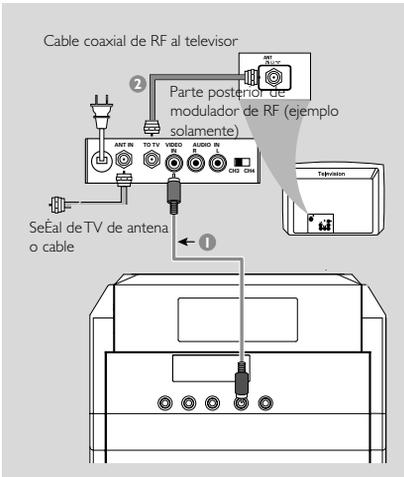


- 1 Utilice el cable S-vídeo (no suministrado) para conectar la clavija **S-VIDEO OUT** del equipo DVD a la toma de entrada S-Vídeo (o denominada como Y/C o S-VHS) del TV.
- 2 Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor; utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores **LINE OUT (L/R)** del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor (*cable no suministrado*).

Utilización de un modulador RF adicional

IMPORTANT!

– Si su TV sólo tiene una Entrada de Antena (o denominada como 75 ohm o Entrada RF), Vd. necesitará un modulador RF para ver la reproducción del DVD en el TV. Consulte su distribuidor de productos electrónicos o póngase en contacto con Philips para tener más información sobre la adquisición del modulador RF y su funcionamiento.



- Utilice el cable compuesto (amarillo) para conectar la clavija **VIDEO OUT** del equipo a la clavija de entrada vídeo en el modulador RF.
- Utilice el cable coaxial RF (no suministrado) para conectar el modulador RF a la clavija RF de su TV.

Paso 5: Conexión del cable eléctrico

¡IMPORTANTE!

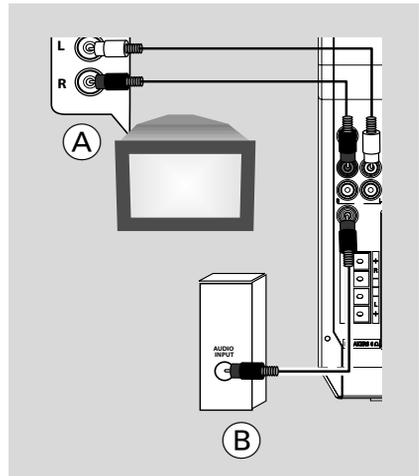
No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente conectada.

Después de que todo esté conectado correctamente, enchufe el cable de alimentación de CA en el tomacorriente.

Opcional: Conexión a componentes adicionales

¡IMPORTANTE!

- Algunos discos están protegidos contra copia. No puede grabar el disco a través de un VCR o un dispositivo de grabación digital.
- Cuando realice conexiones, asegúrese de que los colores de los cables correspondan a los colores de los conectores.
- Para realizar una conexión óptima, consulte siempre el manual de instrucciones del equipo conectado.

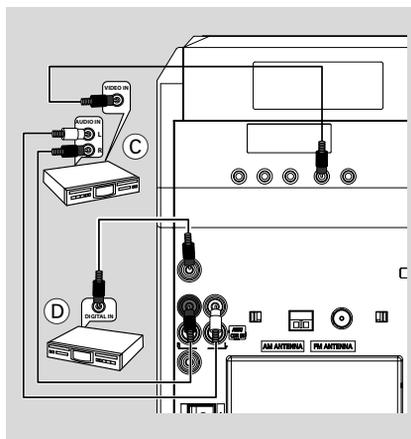


Visualización y escucha de la reproducción de otro equipo ^(A)

Conecte los conectores **AUX/CDR IN** a los conectores AUDIO OUT de un dispositivo audio/visual externo (como un TV, VCR, reproductor de disco láser o platina de cassette). Antes de iniciar la operación, pulse **SOURCE** en el panel frontal o **AUX** en el mando a distancia para activar la fuente de entrada.

Conexión de un subwoofer activo ^(B)

Conecte la toma **SUBWOOFER OUT** de la minicadena de DVD a la toma AUDIO INPUT del subwoofer activo (no incluido).



Utilización del VCR para grabar DVDs ^(C)

Conecte los conectores **VIDEO OUT** del microsistema DVD a las entradas de video VIDEO IN y los conectores **LINE OUT (R/L)** a las entradas de audio AUDIO IN del VCR. Esto le permitirá realizar grabaciones en estéreo analógicas (dos canales, derecho e izquierdo).

Grabación (digital) ^(D)

Conecte el conector **DIGITAL OUT** del microsistema DVD a la entrada digital DIGITAL IN de un dispositivo de grabación digital compatible, que tenga un decodificador Dolby Digital, por ejemplo). Antes de iniciar la operación, ajuste la SALIDA DIGITAL de acuerdo con la conexión de audio. (véase "SALIDA DIGITAL".)

Controles

Mandos en el equipo

- ① **STANDBY-ON/ECO POWER** 
 - activa el sistema o activa el modo de espera con Ahorro de Consumo/modo de espera normal con la visualización del reloj.
- ② **Pantalla**
 - visualiza la información sobre la unidad.
- ③ **SOURCE**
 - selecciona la fuente de sonido para: DISC, TUNER o AUX.
- ④ **BAND / DISPLAY**
 - para Tuner para seleccionar la banda de onda: FM or MW.
 - for DVD/VCD/CD/MP3-CD
 - muestra la información del disco en la pantalla de la TV y el panel de visualización del aparato durante la reproducción.
- ⑤ **PROGRAM**
 - para VCD/CD/MP3-CD
 - para programar pistas de CD.
 - para Tuner para programar emisoras de radio preestablecidas.
- ⑥ **SEARCH**  
 - *para DVD/VCD/CD
 - para retroceso/avance rápido del disco. (Es imposible el retroceso / avance rápido para MP3-CD.)
 - para Tuner para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta.
 - para reloj/temporizador:
 - para ajustar las horas y los minutos.
- ⑦ **PLAY•PAUSE**  
 - para disc para iniciar o interrumpir la reproducción.
 - para Tuner para activar la función Plug and Play.
- ⑧ **STOP** 
 - para DVD/VCD/CD/MP3-CD
 - para parar la reproducción o borrar un programa.
- ⑨ **OPEN/CLOSE** 
 - para abrir la bandeja de discos.
- ⑩ **VOLUME** **-/+**
 - para aumentar o reducir el volumen.

- ⑪ **CLOCK SET**
 - *para Clock (sólo en el sistema) activa el reloj.
- ⑫ **iR sensor**
 - sensor remoto para la recepción del control remoto.
- ⑬ 
 - para conectar auriculares.
- ⑭ **MIC 1/2**
 - para conectar el micrófono.
- ⑮ **MIC VOL** **-/+**
 - para ajustar el nivel de mezcla para Karaoke.

Botones de control disponibles solamente en el control remoto

- ① 
 - active/desactiva el sistema.
- ② **Numeric Keypad (0-9)**
 - introduce el número de pista/título/capítulo de un disco.
- ③ **PROGRAM**
 - DVD/VCD/CD/MP3-CD: introduce el menú de programación.
 - Tuner: para programar una emisora preestablecida.
 - DVD: selección del ángulo de cámara del DVD.
- ④ **SOURCE**
 - selecciona la fuente de sonido para: DISC, TUNER o AUX.
- ⑤ **SYSTEM MENU (sólo en el modo de disco)**
 - para activar o abandonar la barra de menú del equipo.
- ⑥ **DISC MENU (sólo en el modo de disco)**
 - DVD/VCD: para activar o abandonar el menú de contenido del disco.
 - VCD2.0: en modo de parada, para activar o desactivar el modo de control de reproducción.
- ⑦  
 - Tuner
 - se pulsa para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta.
 - pulse y mantenga apretada, y suéltela para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta automáticamente.
 - Disc
 - se mantiene apretada para realizar un retroceso/avance rápido por el disco.
 - para seleccionar la dirección del movimiento en la barra del menú de contenido del disco/menú del equipo.

* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.

- para desplazar una imagen ampliada a la izquierda y a la derecha.
- en el caso de un CD de imágenes, para girar la imagen en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario.
- ⑧ ▲/▼
 - para seleccionar la dirección del movimiento en la barra del menú de contenido del disco/menú del equipo.
 - desplaza una imagen ampliada hacia arriba o hacia abajo.
 - (▼) selecciona modos de reproducción lenta distintos para un disco VCD, SVCD o DVD.
 - (▲) inicia la reproducción imagen a imagen para DVD, VCD y SVCD.
- ⑨ OK
 - para abandonar o confirmar la selección.
- ⑩ ⏮/⏭
 - en el modo de Disco, pulse para saltar al capítulo/pista anterior/posterior:
 - Tuner: para seleccionar una emisora de radio preestablecida.
 - para ajustar las horas y los minutos de la función de reloj/temporizador.
- ⑪ ■
 - en el modo de Disco, para parar la reproducción o borrar un programa.
- ⑫ ⏸
 - en el modo de Disco, para iniciar o interrumpir la reproducción.
- ⑬ VOL +/-
 - para aumentar o reducir el volumen.
 - ajusta el nivel de eco o apaga o enciende el micrófono en el modo karaoke.
 - ACTIVA o DESACTIVA el temporizador.
- ⑭ SUBTITLE
 - para seleccionar el idioma deseado para los subtítulos.
- ⑮ AUDIO
 - para VCD
 - para seleccionar el modo audio deseado: Mono Left, Mono Right o Stereo.
 - para DVD
 - Para seleccionar el idioma deseado.
- ⑯ MUTE
 - para interrumpir o reanudar la reproducción del sonido.
- ⑰ DISPLAY (OSD)
 - información gráfica en la pantalla del TV durante la reproducción.
- ⑱ SLEEP/TIMER
 - Modo En Espera
 - ajusta una hora para encender automáticamente el sistema.
 - Modo reproducción
 - para ajustar la función del temporizador de desconexión automática (auto-desconexión).
- ⑲ REPEAT A-B
 - para CD: Para repetir una sección específica dentro de la misma pista.
 - para DVD/VCD: para repetir una sección específica de un disco.
- ⑳ MODE
 - selecciona entre varios modos de repetición o el modo de reproducción aleatoria para un disco.
- ㉑ ZOOM
 - DVD/VCD/Picture CD: aumenta o disminuye una imagen inmóvil o una imagen en movimiento en la pantalla de TV.
- ㉒ KEY/ECHO
 - enciende/apaga el micrófono.
 - activa/desactiva la configuración.
- ㉓ SOUND
 - selecciona diferentes tipos de preajustes del ecualizador de sonido: OPTIMAL (óptimo), ROCK, JAZZ o TECHNO (tecno) durante la reproducción de CD/MP3/WMA; HALL (sala), CINEMA (cine) o CONCERT (concierto) durante la reproducción de DVD/VCD.
- ㉔ IS/DBB
 - *crea un efecto estéreo fenomenal.
 - para seleccionar el efecto deseado de mejora de los graves.
- ㉕ GOTO
 - en el modo de Disco, realiza una búsqueda rápida en un disco introduciendo el tiempo, el título, el capítulo o la pista.

Observaciones del mando a distancia
 – **Selección primero la fuente que desea manejar presionando uno de los botones de selección de fuente en el mando a distancia (por ej. DISC, TUNER).**
 – **A continuación, seleccione la función deseada (por ej. ⏸ ⏮ ⏭).**

*** = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.**

Preparación

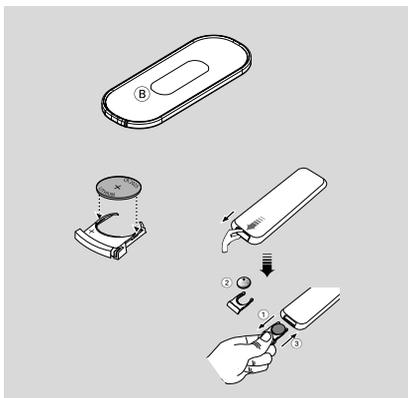
¡IMPORTANTE!

– Asegúrese de concluir el proceso de preparación antes de poner en funcionamiento el equipo.

Paso 1: Uso del control remoto

¡IMPORTANTE!

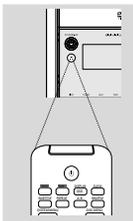
- Antes de utilizar el control remoto, retire la pestaña de plástico aislante como se muestra en la figura siguiente.
- Si el control remoto no funciona correctamente o el rango de funcionamiento se reduce, sustituya la pila por una nueva (CR2025).



- 1 Presione para abrir la bandeja de las pilas
- 2 Coloque una pila nueva de acuerdo con la indicación de polaridad.
- 3 Vuelva a empujar la bandeja de las pilas para cerrarla.

Utilización del mando a distancia para poner el equipo en funcionamiento

- 1 Dirija el mando a distancia directamente hacia el sensor remoto (iR) en el panel frontal.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando uno de los botones de selección de fuente del mando a distancia.
- 3 Después seleccione la función deseada (por ejemplo ►II, ◀◀, ►►).



¡PRECAUCIÓN!

- Extraiga las pilas cuando estén agotadas o si no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- Las pilas contienen sustancias químicas por ello se deben desechar de modo adecuado.

Paso 2: Ajuste del reloj

- 1 Active el modo En Espera.
- 2 Mantenga apretado **CLOCK SET** en el panel frontal.
→ "SET CLOCK" aparece mostrado brevemente. Después, los dígitos de las horas destellan en la pantalla del visualizador.
- 3 Pulse **SEARCH** ◀◀/▶▶ (◀/▶ en el control remoto) para ajustar las horas.
- 4 Vuelva a pulse **CLOCK SET**.
→ los dígitos de las minutos destellan en la pantalla del visualizador.
- 5 Pulse **SEARCH** ◀◀/▶▶ (◀/▶ en el control remoto) para ajustar los minutos.
- 6 Pulse **CLOCK SET** de nuevo para confirmar el ajuste del reloj.

Notas:

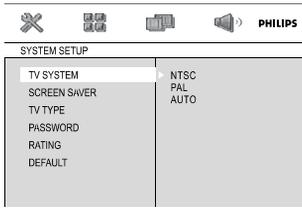
- Este sistema sólo reconoce el modo de 24-horas.
- El ajuste del reloj se borrará cuando el sistema se desconecte de la fuente de alimentación.
- El sistema saldrá del modo de ajuste de reloj si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos.

Paso 3: Configuración de las

preferencias de vídeo

¡IMPORTANTE!

– Esta función sólo está disponible cuando Vd. (Véase Conexiones – Conexión a un aparato TV)



Encienda el aparato TV y configure el canal de Entrada Vídeo correcto.

- Puede seleccionar el canal 1 en su aparato TV, después pulse reiteradamente el botón de descender en el número de canal hasta que pueda ver el canal de Entrada Vídeo.
- O, puede utilizar el mando a distancia del TV para seleccionar los distintos modos de vídeo.
- O, configurar el TV al canal 3 o 4 si está utilizando un modulador RF.

- 1 En el modo de disco, detenga la reproducción y pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse las teclas ◀◀/▶▶/▲/▼ del mando a distancia para alternar entre las funciones y seleccionar la opción deseada.

- Desplácese a **AJUSTE DEL SISTEMA** y pulse ▼.
- Desplácese a una de las siguientes opciones y pulse ▶▶.

TIPO TV

Le permite seleccionar el sistema de color que corresponde al aparato conectado.

NTSC

– Si el televisor conectado es de sistema NTSC, seleccione este modo. La señal de vídeo de un disco PAL se convierte al formato NTSC.

PAL

– Si el televisor conectado es de sistema PAL, seleccione este modo. La señal de vídeo de un disco NTSC se convierte al formato PAL.

AUTO

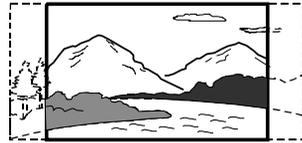
– Si el televisor conectado es de multisistema, seleccione este modo. El formato de salida corresponderá a la señal de vídeo del disco.

– Configuración de PANTALLA TV

Seleccione el formato de la pantalla del televisor a conectar:

4:3 PS (Modo Panorámico y Escán)

– Si tiene un televisor convencional y su DVD no está formateado para visualización en pantalla ancha, utilice este ajuste. Utilizando este ajuste, una imagen amplia aparece a través de toda la pantalla del televisor con una porción cortada automáticamente.



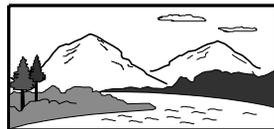
4:3 LB (Modo buzón)

– Si tiene un televisor convencional y su DVD está formateado para visualización en pantalla ancha, utilice este ajuste. Utilizando este ajuste, aparece una imagen amplia con franjas en las partes superior e inferior de la pantalla.



16:9 (Modo pantalla ancha)

– Si Vd. tiene un TV de pantalla ancha, utilice esta configuración (además debe configurar el TV de pantalla ancha a "tamaño completo") disponible en un disco, entonces se utilizarán las preferencias del disco.



Preparación

Notas:

El formato que desee seleccionar debe estar disponible en el disco. En caso contrario, la configuración de la Pantalla de TV no afectará la imagen durante la reproducción.

Para hacer desaparecer el menú

Pulse **SYSTEM MENU**.

Configuración de la función de exploración progresiva (sólo para televisor de exploración progresiva)

La pantalla de exploración progresiva muestra el doble de marcos por segundo que la exploración entrelazada (sistema de televisión normal). La exploración progresiva utiliza casi el doble de líneas para ofrecer una resolución de imagen y una calidad mayores.

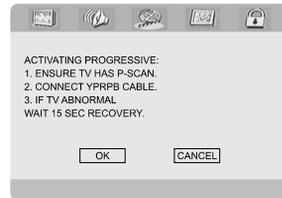
¡IMPORTANTE!

Antes de activar la función de exploración progresiva, debe asegurarse de que:

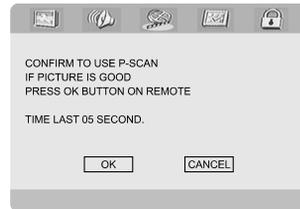
- 1) El televisor acepta señales progresivas; se necesita un televisor con exploración progresiva.
- 2) Ha conectado el reproductor de DVD al televisor mediante Y Pb Pr. Consulte "Conexiones - Paso 4: Conexión del televisor - Uso de la toma de entrada de vídeo por componentes (Cr Cb Y)".

- 1 Encienda el televisor.
- 2 Desactive el modo de exploración progresiva del televisor o active el modo entrelazado (consulte el manual de usuario del televisor).
- 3 Pulse **STANDBY-ON/ECO POWER**  () en el control remoto) para encender el reproductor de DVD.
- 4 Seleccione el canal de entrada de vídeo correcto.
→ La pantalla de fondo del DVD aparecerá en el televisor.
- 5 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 6 Pulse **◀◀/▶▶** varias veces para seleccionar **"VIDEO SETUP"**.

- 7 Seleccione **"TV MODE"** a **"P-SCAN"** y, a continuación, **OK** para confirmar.
→ Aparecerá el menú de instrucciones en el televisor.



- 8 Pulse **◀◀/▶▶** para resaltar **OK** en el menú y pulse **OK** para confirmar.
Aparecerá una imagen distorsionada en el televisor hasta que active el modo de exploración progresiva del televisor.
- 9 Active la función de exploración progresiva del televisor (consulte el manual de usuario del mismo).
→ El menú siguiente aparece en el televisor:



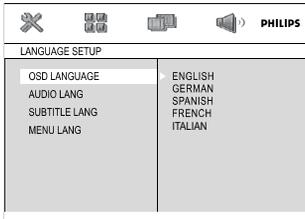
- 10 Pulse **◀◀/▶▶** para resaltar **OK** en el menú y pulse **OK** para confirmar.
→ La configuración ha finalizado. Ya puede disfrutar de una gran calidad de imagen.

Nota:

– Si la pantalla de televisor está en blanco o distorsionada, espere 15 segundos para que se recupere automáticamente.

Paso 4: Configuración de las preferencias de idioma

Puede seleccionar los ajustes de idioma preferidos de forma que la minicadena de DVD cambie automáticamente a su idioma al cargar un disco. Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se utiliza el idioma predeterminado del disco en su lugar. No obstante, una vez seleccionado el idioma de menú de la minicadena de DVD, éste no puede cambiarse.



- 1 En el modo stop o durante la reproducción, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse ◀◀/▶▶/▲/▼ en el mando a distancia para seleccionar la opción deseada.
 - Desplácese a **AJUSTE DE IDIOMA** y pulse ▼.
 - Desplácese a una de las siguientes opciones y pulse ▶▶.

IDIOMA OSD (visualización en pantalla)

Cambia el idioma de visualización en la pantalla del televisor. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

AUDIO (DVD solamente)

Cambia el idioma de los subtítulos. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

SUBTÍTULOS (DVD solamente)

Cambia el idioma del tema de sonido. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

MENÚ DE DISCO (DVD solamente)

Seleccione el idioma para el menú del DVD.

Quando el idioma seleccionado no esté grabado en el DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (excepto para "OSD").

Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se seleccionará el idioma original designado para cada disco.

- 3 Pulse ▲/▼ para seleccionar un idioma y pulse **OK**.

Funciones básicas

Para activar el sistema

- Pulse **STANDBY-ON/ECO POWER**  (en el mando a distancia).
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **SOURCE (DISC, TUNER o AUX)** en el mando a distancia.
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.

Para conmutación a modo de espera Eco Power

- Pulse **ECO POWER/STANDBY-ON**  en el modo activo.
→ El aparato activa el modo de espera Eco energía (el LED ECO POWER (ENERGÍA) está encendido) o el modo de espera normal con visualización del reloj.
- La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen (hasta un nivel de volumen máximo de 18), los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador.
- Si el aparato está en modo de espera normal con visualización del reloj, pulse y mantenga pulsado **ECO POWER/STANDBY-ON**  durante 3 segundos o más para cambiar a modo de espera Eco energía o viceversa.

Espera automática para el ahorro de energía

Esta función de ahorro de energía, permite que la unidad se ponga en estado de espera 30 minutos después de haber escuchado un CD y no se haya activado ninguna función.

Control de sonido

- Pulse **SOUND** varias veces para seleccionar el efecto de sonido deseado: OPTIMAL (óptimo), ROCK, JAZZ o TECHNO (tecno) durante la reproducción de CD/MP3/WMA; HALL (sala), CINEMA (cine) o CONCERT (concierto) durante la reproducción de DVD/VCD.
- Pulse **IS/DBB** para activar o desactivar el efecto de sonido envolvente o refuerzo de graves.

Nota:

– Los efectos de **INCREDIBLE SURROUND** pueden variar con los diversos tipos de música.

Control de volumen

Ajuste **VOLUME** clockwise or anticlockwise (o **VOL +/-** en el mando a distancia) para aumentar o reduzca el nivel del sonido.
→ “VOLUME XX” es el nivel de volumen mínimo. “XX” es el nivel de volumen máximo.

Para escuchar utilizando los auriculares

- Conecte el enchufe de los auriculares a la toma  del panel frontal del reproductor de DVD.
→ Los altavoces serán enmudecidos.

Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.
→ La reproducción continuará sin sonido y se activa el icono de silenciamiento.
- Para volver a activar la reproducción de sonido:
 - vuelva a pulsar **MUTE**;
 - ajuste los controles de volumen;
 - cambiar la fuente.

Mezcla con micrófonos

Conecte uno o dos micrófonos (no incluidos) al sistema para poder cantar con la música.

- 1 Conecte uno o dos micrófonos a la toma **MIC 1/2**.
- Antes de conectar los micrófonos, ajuste el nivel de sonido del micrófono al nivel mínimo para evitar pitidos girando el botón **MICVOL +/-**.
- 2 Durante la reproducción de DVD y VCD, pulse y mantenga pulsado **KEY/ECHO** en el control remoto para encender la configuración de eco.
→ “ECHO SET ON” aparece en la pantalla del televisor.
- 3 Pulse **VOL +/-** en el control remoto para seleccionar: ECHO OFF → ECHO +1 → ECHO +2 → ECHO MAX.
- 4 Comience a cantar o hablar por el micrófono.

Nota:

- No acerque los micrófonos a los altavoces para evitar pitidos.
- Durante la configuración de eco o tono, el sistema saldrá del modo de configuración si no se pulsa ningún botón relacionado con el karaoke durante 8 segundos.

Control principal

Esta función permite cambiar el nivel de tono del rango vocal.

- Pulse **KEY/ECHO** en el control remoto para activar la configuración de tono y utilice **VOL +/-** para ajustar el tono más alto o más bajo (de -6 a 06).

Plug and Play (para la instalación del sintonizador)

Plug and Play permite guardar todas las emisoras de radio disponibles de forma automática.

No se ha instalado Plug and Play

- 1 Al encender el sistema, se mostrará "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Pulse **▶||** para iniciar la instalación.
 - Se mostrará "INSTALL", luego "TUNER" y, por último, "AUTO SEARCHING".
 - **PROG** comenzará a parpadear.
 - El sistema buscará todas las emisoras de radio en la banda FM y, a continuación, en la banda MW.

- Se memorizarán automáticamente todas las emisoras de radio disponibles con una señal fuerte.
- El sistema dejará de buscar cuando se hayan almacenado todas las emisoras de radio disponibles o cuando la memoria de 40 emisoras presintonizadas esté llena.

Para volver a instalar Plug and Play

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **▶||** en el sistema hasta que aparezca "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Pulse **▶||** para iniciar la instalación.
 - Se sustituirán todas las emisoras de radio almacenadas anteriormente.

Para salir sin almacenar Plug and Play

- Pulse **STOP ■** en el sistema.

Nota:

– Si la instalación de Plug and Play no se ha completado y las emisoras no se han almacenado, lo volverá a intentar la próxima vez que encienda el sistema.

Operaciones de disco

¡IMPORTANTE!

- Este sistema está diseñado para discos convencionales. No utilice accesorios como anillos estabilizadores de disco u hojas de tratamiento de disco, etc., ya que pueden dañar el mecanismo del disco.
- No mueva el equipo durante la reproducción. Si lo moviera el equipo podría resultar dañado.
- Los discos DVD y los reproductores están diseñados con restricciones por región. Antes de reproducir un disco, compruebe que el disco corresponde al código de región de su reproductor.
- Según los requisitos de formato del DVD o VCD, alguna operación puede ser distinta o estar restringida.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.
- Si el icono de inhibición  aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.

Reproducción de discos

- 1 Conecte los cables eléctricos del reproductor de DVD y del televisor (y cualquier receptor de AV o sistema de estéreo opcional) a un tomacorriente.
- 2 Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase "Configuración del televisor".)
- 3 Pulse **STANDBY-ON/ECO POWER**  en el panel frontal o  en el mando a distancia.
→ Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor.
- 4 Pulse uno de los botones **OPEN•CLOSE**  para abrir la bandeja de discos y colocar un disco, después pulse el mismo botón para cerrar la bandeja.
→ Asegúrese de que la cara del disco que lleva la etiqueta esté hacia arriba.
- 5 La reproducción empezará automáticamente (según el tipo de disco).

→ Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página siguiente sobre "Utilización del menú del disco".

→ Si el disco está bloqueado por control parental, debe introducir su contraseña de cuatro dígitos. (Véase "AJUSTE DEL SISTEMA-CONTRASEÑA".)

- 6 Para parar la reproducción en cualquier momento, simplemente pulse **STOP** .

Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice     y **OK** o el teclado numérico (0-9) en el control remoto.
→ La reproducción empezará automáticamente.

Para acceder al menú o suprimirlo

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

Para VCDs con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0)

La reproducción PBC le permite reproducir CDs Video interactivamente, siguiendo el menú en pantalla.

- En modo de parada, pulse **DISC MENU**.
→ Si PBC está ACT., pasará a DESACT. y la reproducción continuará.
→ Si PBC está DESACT., pasará a ACT. y se volverá a la pantalla de menú.

Controles de reproducción básicos

Pausa en la reproducción (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Durante la reproducción, pulse **PLAY/PAUSE**  .
→ Se realizará una pausa en la reproducción y el sonido enmudecerá.
- 2 Pulse **PLAY/PAUSE**   de nuevo para seleccionar el próximo cuadro de imagen.

Selección de pista/ capítulo (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Pulse **PRESET** ◀/▶ durante la reproducción para ir al capítulo/título/pista anterior o siguiente.
- 2 Para ir directamente a una pista/capítulo, introduzca su número con las teclas (0-9).

Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- En el modo de parada y cuando no se ha extraído el disco, pulse **PLAY/PAUSE** ▶||.

Para cancelar el modo de reanudación

- En modo de parada, vuelva a pulsar **STOP** ■.

Zoom (DVD/VCD/JPEG)

La función de zoom le permite aumentar o reducir la imagen de vídeo durante la reproducción.

- 1 Pulse **ZOOM** repetidamente para aumentar y reducir la imagen de vídeo reproducida.
- 2 Pulse ◀◀/▶▶/▲/▼ para realizar una panorámica a través de la pantalla del televisor.

Repetir (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- Pulse **MODE** continuamente para acceder a un 'Modo de reproducción' diferente.

Para DVD CHAPTER

– para repetir la reproducción del capítulo actual.

TITLE

– para repetir la reproducción de la título.

OFF

– desactiva el modo de repetición.

Para VCD/MP3/CD REP 1

– para repetir la reproducción de la pista.

REP ALL

– para repetir la reproducción del disco entero.

REPEAT ALL SHUFFLE

– para repetir la reproducción en orden aleatorio.

REPEAT ALL SHUFFLE OFF

– desactiva el modo de repetición.

Repetir A-B (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 Pulse **REPEAT A-B** desde el punto de inicio elegido.
- 2 Pulse de nuevo **REPEAT A-B** desde el punto final elegido.
 - Los puntos A y B solamente pueden establecerse dentro del mismo capítulo/pista.
 - Ahora la sección se repetirá continuamente.
- 3 Para salir de la secuencia, pulse de nuevo **REPEAT A-B**.
 - "CANCELAR A-B" aparece en la pantalla de TV.

Programa (excepto CD-Picture)

Para seleccionar la reproducción de pistas/capítulos favoritos en el orden preferido.

PROG			
T	C	T	C
1	--:--	5	--:--
2	--:--	6	--:--
3	--:--	7	--:--
4	--:--	8	--:--
		9	--:--
		10	--:--
		11	--:--
		12	--:--
		13	--:--
		14	--:--
		15	--:--
		16	--:--

- 1 Pulse **PROG/ANGLE** en el control remoto para activar el menú de programación.
- 2 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir las pistas directamente y pulse **OK** para confirmar.
- 3 Pulse **▶||** para iniciar la reproducción.
 - Se encenderá el icono del programa en el panel de visualización.

Operaciones de disco

Búsqueda hacia delante / hacia atrás (DVD/VCD/CD)

- 1 Pulse **SEARCH** ◀◀/▶▶ durante la reproducción para seleccionar la velocidad requerida: 2X, 4X, 8X or 20X (hacia atrás o hacia delante).
→ El sonido enmudece.
- 2 Para volver a la velocidad normal, pulse **PLAY/PAUSE** ▶II.

Búsqueda por tiempo y búsqueda por número de capítulo/pista (DVD/VCD/CD)

- 1 Pulse **GOTO** hasta que aparezca la casilla de edición del tiempo o capítulo/pista.
 - 2 Introduzca las horas, minutos y segundos en el cuadro de edición de tiempo utilizando el teclado numérico del control remoto.
- O**
- Introduzca el número de capítulo/pista deseado en la casilla de edición del número de capítulo/pista utilizando el teclado numérico del mando a distancia.

Visualización de información durante la reproducción (DVD/VCD/CD/MP3)

- Durante la reproducción, pulse **DISPLAY (OSD)** para que aparezca mostrada la información del disco en la pantalla de TV.

Para DVD/VCD/CD

- Tiempo de reproducción restante en la pista/capítulo actual.
- Tiempo de reproducción transcurrido en la pista/título actual.
- Tiempo de reproducción restante para el disco completo.
- Tiempo de reproducción restante del disco completo.
- Desactiva la visualización del tiempo.

Para MP3 CD

- Tiempo de reproducción restante en la pista.
- Desactiva la visualización del tiempo.

Funciones especiales disco

Reproducción de un título (DVD)

- 1 Pulse **DISC MENU**.
→ El menú de título del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice las teclas ◀◀/▶▶/▲/▼ para seleccionar una opción de reproducción.
- 3 Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Ángulo de cámara (DVD)

- Pulse **PROG/ANGLE** repetidamente para seleccionar un ángulo diferente.

Cambio del idioma de audio (para DVD grabado en varios idiomas)

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.

Cambio del canal de audio (para VCD)

- Pulse **AUDIO** para seleccionar los canales de audio disponibles suministrados por el disco (Mono Left, Mono Right o Stereo).

Subtítulos (DVD)

- Pulse **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

Reproducción de CD de imágenes JPEG/MP3/WMA

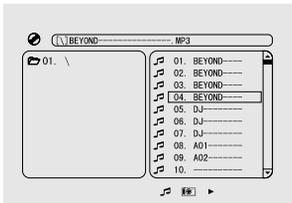
¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase “Configuración del televisor”).

Reproducción de MP3/WMA

Funcionamiento general

- Coloque un disco de MP3/WMA.
→ En la pantalla del TV aparece un menú del disco y automáticamente se inicia la reproducción a partir de la primera pista (archivo).
- Pulse ◀◀ para desplazarse a la columna del álbum (carpeta) en la parte izquierda de la pantalla del TV, después utilice ▲/▼ para seleccionar un álbum (carpeta) y pulse OK para abrirlo.



- Pulse ▶▶ para desplazarse a la columna de la pista (archivo) en la parte derecha de la pantalla del TV y después utilice ▲/▼ para seleccionar una pista (archivo); o utilice directamente el Teclado Numérico (0-9) para introducir un número de pista (archivo).
- Pulse OK para confirmar.
→ La reproducción se iniciará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

Nota:

– El tiempo de lectura del disco puede ser superior a 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en el disco.

Reproducción de selección

Durante la reproducción, puede:

- Pulse **PRESET** |◀/▶| en el control remoto para seleccionar otro pista en la álbum actual.
- Pulse **PLAY/PAUSE** ▶|| para interrumpir la reproducción.

Reproducción de CD de imágenes JPEG

Funcionamiento general

- Coloque un disco de CD de imágenes JPEG.
→ En la pantalla del TV aparece un menú del disco y automáticamente se inicia la reproducción a partir de la primera pista (archivo).
- Pulse ◀◀ para desplazarse a la columna del álbum (carpeta) en la parte izquierda de la pantalla del TV, después utilice ▲/▼ para seleccionar un álbum (carpeta) y pulse OK para abrirlo.
- Pulse ▶▶ para desplazarse a la columna de la pista (archivo) en la parte derecha de la pantalla del TV y después utilice ▲/▼ para seleccionar una pista (archivo); o utilice directamente el Teclado Numérico (0-9) para introducir un número de pista (archivo).
- Pulse ▶|| para confirmar.
→ La reproducción se iniciará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

Reproducción de selección

Durante la reproducción, puede:

- Pulse **PRESET** |◀/▶| en el control remoto para seleccionar otro archivo en la carpeta actual.
- Utilice el ◀◀/▶▶/▲/▼ en el control remoto para girar los ficheros de imágenes.
- Pulse **PLAY/PAUSE** ▶|| para interrumpir la reproducción.
- Pulse **STOP** ■ para detener la reproducción y regresar al menú del contenido del disco.

Funciones JPEG especiales

Ampliación de imagen/zoom (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse **ZOOM** para ver la imagen a diferentes escalas. (X2, X3, X4, X1/2, X1/3 and X1/4).
- Utilice ◀◀/▶▶/▲/▼ para ver la imagen en zoom.

Reproducción multiangular (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse ◀◀/▶▶/▲/▼ para girar la imagen en la pantalla del televisor: botón ◀◀: gira la imagen sobre el eje vertical. botón ▶▶: gira la imagen sobre el eje horizontal. botón ▲: gira la imagen en sentido antihorario. botón ▼: gira la imagen en sentido horario.

Opciones de menú DVD

Funcionamiento básico

- 1 Pulse **SYSTEM MENU** para entrar en el Menú Config.
- 2 Pulse ◀◀▶▶ para seleccionar una página que desea configurar.
- 3 Pulse las teclas ▲/▼ para resaltar la opción.
- 4 Acceda al submenú pulsando el botón ▶▶ o **OK**.
- 5 Utilice los botones ▲/▼ para resaltar el idioma deseado.
→ En casos de configuración de un valor, pulse ▶▶ para ajustar los valores.

- 6 Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Para regresar al nivel superior del menú

- Pulse ◀.

Para salir del menú

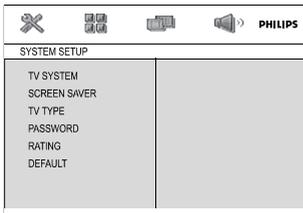
- Pulse **SYSTEM MENU** de nuevo.
→ Cuando abandone el menú de configuración, los ajustes quedarán almacenados en la memoria de la unidad, incluso aunque la apague.

Note:

– Algunas de las funciones del menú de configuración se describen en "Cómo empezar".

AJUSTE DEL SISTEMA

Las opciones incluidas en el AJUSTE DEL SISTEMA son: "TIPO TV", "PROTECTOR", "PANTALLA TV", "CONTRASEÑA", "CLASIFICAR" y "DE FABRICA".

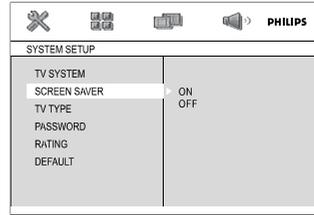


TIPO TV

Véase "Preparación-Paso 3:Configuración de las preferencias de vídeo".

PROTECTOR

Esta función se usa para activar y desactivar el protector de pantalla.



→ **ENCEDIDO**: En modo de PARADA, PAUSA o NO HAY DISCO, si no se realiza ninguna acción durante un período de unos 3 minutos, el protector de pantalla se activará.

→ **APA**: Desactivación del protector de pantalla.

PANTALLA TV

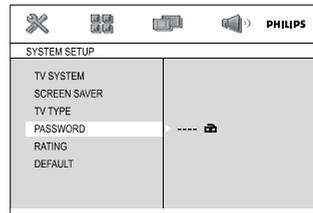
Véase "Preparación-Paso 3:Configuración de las preferencias de vídeo".

CONTRASEÑA

Puede introducir su contraseña de cuatro-dígitos para activar o desactivar el control por clasificación.

→ "🔒" aparece mostrado cuando el control por clasificación está activado.

→ "🔓" aparece mostrado cuando el control por clasificación está desactivado.



Cambio de la contraseña

- 1 Desplácese a "CONTRASEÑA" y pulse ▶▶ o **OK** para entrar en el submenú.
- 2 Si "🔒" aparece mostrado, introduzca la contraseña original (0000) y pulse **OK** para desbloquear.
- Cuando aparezca mostrado "🔒" proceda directamente con los Pasos 3 y 4.

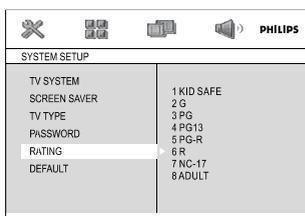
- 3 Introduzca su nueva contraseña de cuatro-dígitos utilizando el Teclado Numérico (0-9) del mando.
- 4 Pulse **OK** para confirmar y la nueva contraseña será efectiva.

Note:

– La clave por defecto (0000) siempre es activa incluso cuando la clave ha sido cambiada.

CLASIFICAR

Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel de limitación de reproducción. Los niveles de control parental son de 1 a 8 y dependen del país. Puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus niños o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.



- Los discos VCD, SVCD y CD no incluyen ninguna calificación, por lo que el control infantil no funciona con ellos, como tampoco con la mayoría de los DVD ilegales.

- 1 Utilice los botones ▲/▼ para resaltar “CLASIFICAR”.
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►►.
- 3 Utilice ▲▼ para resaltar un nivel de control para el disco insertado.
→ Los DVDs que estén clasificados por encima del nivel que ha seleccionado no se reproducirán a menos que introduzca su contraseña de 4-dígitos y seleccione un nivel de control más alto.

Nota:

– Algunos DVDs no están codificados con un nivel de control parental aunque la clasificación de la película está impresa en la funda del disco. La función de control parental no funciona para dichos discos.

Explicaciones de los niveles de control parental

1 TOLERADO

– Material para niños: recomendado especialmente para niños y personas de todas las edades.

2 G

– Público general; se recomienda como apto para todas las edades.

3 PG

– Se sugiere Guía parental.

4 PG 13

– El material no es apto para menores de 13 años.

5-6 PG-R, R

– Parental Guidance (Guía parental) - Restringido; se recomienda que los padres no permitan que los menores de 17 vean este material o que lo vean cuando están supervisados por el padre o la madre o un guardián adulto.

7 NC-17

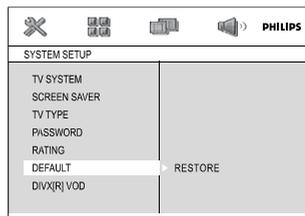
– No apto para menores de 17 años; no se recomienda para menores de 17 años.

8 ADULTOS

– Material para adultos; solamente debe ser visto por adultos debido a material sexual gráfico, violencia o lenguaje soez.

DE FABRICA

Al seleccionar la función Predeterm. se restaurarán todas las demás opciones y sus ajustes personales a los ajustes predeterminados en fábrica excepto por su contraseña de Control infantil.



Opciones de menú DVD

- 1 Pulse ▲/▼ para resaltar "DE FABRICA".
- 2 Seleccione RESTABLECER pulsando ►►.
- 3 Pulse OK para confirmar la selección.

PRECAUCIÓN:

– Si activa esta función, todos los ajustes restablecerán sus valores originales de fábrica.

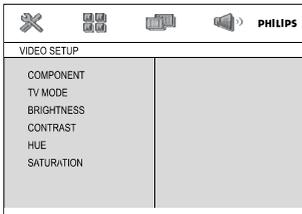
AJUSTE DE IDIOMA

Las opciones incluidas en el AJUSTE DE IDIOMA son: "IDIOMA OSD", "AUDIO", "SUBTÍTULOS" y "MENÚ DE DISCO".

Véase "Preparación-Paso 4: Configuración de las preferencias de idioma".

AJUSTE DE VIDEO

Las opciones incluidas en el AJUSTE DE VIDEO son: "SALIDA VIDEO", "MODE TV", "BRILLO", "CONTRASTE", "TONAL IDAO" y "SATURACIÓN".



COMPONENT

Ajuste la salida de vídeo de acuerdo con su conexión de vídeo. Este ajuste no es necesario si utiliza la toma **VIDEO OUT** (amarilla) para conectar el sistema de DVD mini al televisor:

→ **Pr/Cr Pb/CbY**: Seleccione esta opción si ha enchufado la minicadena de DVD al televisor mediante conectores de vídeo por componentes.

→ **SVIDEO**: Seleccione esta opción si ha enchufado el sistema de DVD mini al televisor mediante la toma S-Vídeo.

Modo TV

Selecciona el modo entrelazado o el modo de salida de vídeo P-SCAN (Exploración progresiva) cuando **Pr/Cr Pb/CbY** se encuentra seleccionado.

→ **P-SCAN** y **INTERLACE**.

En el modo de exploración progresiva puede disfrutar de una imagen de alta calidad con menos parpadeos. Sólo funciona si tiene las tomas Y Pb Pr del reproductor de DVD conectadas a un televisor compatible con entrada de vídeo de exploración progresiva. De lo contrario, aparecerá una imagen distorsionada en el televisor: Para configurar la exploración progresiva correctamente, consulte "Preparación-Configuración de la función de exploración progresiva".

BRILLO

Ajusta el nivel de retardo de la brillo. Rango: 0-12.

CONTRASTE

Ajusta el nivel de retardo de la contraste. Rango: 0-12.

TONAL IDAO

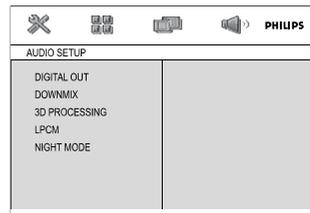
Ajusta el nivel de retardo de la tonalidad. Rango: -6-+6.

SATURACIÓN

Ajusta el nivel de retardo de la saturación. Rango: 0-12.

AJUSTE DE AUDIO

Las opciones incluidas en el AJUSTE DE AUDIO son: "SALIDA DIGITAL", "DOWNMIX", "PROCESO DE 3D", "LPCM" y "D.R.C".



SALIDA DIGITAL

- **DIGITAL/APA:** Desactiva la salida digital.
- **DIGITAL/RAW:** Si ha conectado DIGITAL AUDIO a un decodificador/ receptor de canales múltiples.
- **DIGITAL/PCM:** Solamente si su receptor no es capaz de decodificar audio de canales múltiples.

DOWNMIX

Esta opción le permite establecer la salida analógica estéreo de su reproductor de DVD.

- **IZQ/DER:** Seleccione esta opción si su reproductor de DVD está conectado a un decodificador Dolby Pro Logic.
- **ESTÉREO:** Seleccione esta opción para cambiar la salida de canal a estéreo que produce sonido solamente de los dos altavoces delanteros y del subwoofer.
- **VSS:** Permite que el reproductor de DVD utilice efectos de sonido envolvente (surround) virtual.

PROCESO DE 3D

El proceso 3D le proporciona un sonido envolvente virtual usando sólo dos altavoces.

- **APA, CONCIERTO, IGLESIA, PASIVO, ANCHO y EN VIVO**

LPCM

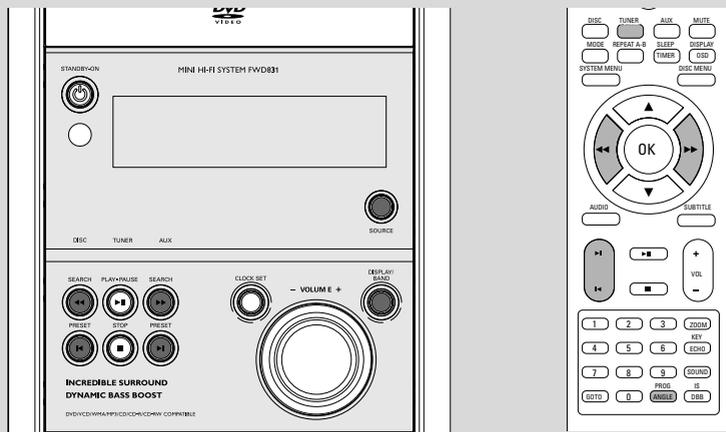
Si conecta el Reproductor DVD a un receptor compatible con PCM a través de un terminal coaxial, probablemente deba ajustar 'LPCM'. Los discos se graban a una frecuencia de muestreo determinada. Cuanto más alta sea, mayor será la calidad de sonido.

- **48kHz:** Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 48 kHz.
- **96kHz:** Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 96 kHz.
- **192kHz:** Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 192 kHz.

D.R.C

- **APA:** Seleccione esta opción cuando desee disfrutar el sonido envolvente con su rango dinámico completo.
- **ENCEDIDO:** Seleccione esta opción para nivelar el volumen. La salida de volúmenes potentes se suavizará y la salida de volúmenes bajos se potenciará hasta un nivel audible. Esta prestación sólo está disponible para películas en Dolby Digital.

Recepción de radio



Sintonización de emisoras de radio

- 1 Seleccione la fuente **TUNER**
→ Se visualiza brevemente "FM" o "MW".
 - 2 Pulse **BAND/DISPLAY (TUNER)** en el control remoto para seleccionar la banda de onda: FM o MW.
 - 3 Pulse y mantenga pulsado **SEARCH** ◀◀/▶▶ y suelte el botón.
→ La pantalla mostrará "SEARCH" hasta que se encuentre una emisora con una señal suficientemente potente.
 - 4 Repita el paso 3 hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **SEARCH** ◀◀/▶▶ brevemente y repetidamente hasta que se encuentre la recepción óptima.

Programación de emisoras de radio

En la memoria de cada banda, podrá almacenar hasta un total de 20 emisoras de radio.

Programación automática

Pulse **PROG/ANGLE** durante más de dos segundos para activar la programación.
→ Se han programado todas las emisoras disponibles.

→ **AUTO** aparece mostrado y las emisoras disponibles quedan programadas ordenadamente por su número de banda.

Programación manual

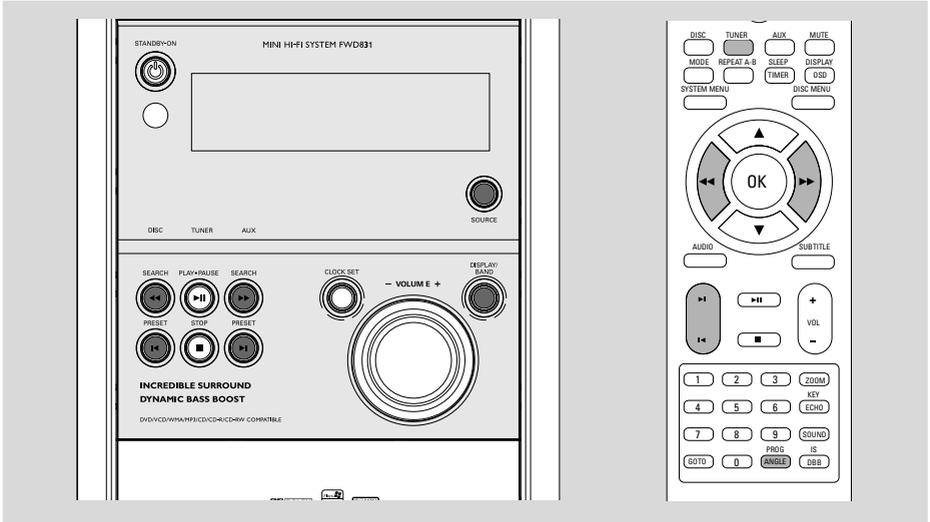
- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea "Sintonización de emisoras de radio").
 - 2 Pulse **PROG/ANGLE** para activar la programación.
→ **PROG** parpadea en la pantalla y aparece **Px**, donde "x" se refiere al número de programa.
 - 3 Vuelva a pulsar **PRESET** ◀/▶ para asignar a la emisora un número del 1 al 20.
 - 4 Pulse **PROG/ANGLE** para confirmar el ajuste.
→ Muestra la frecuencia de la emisora preseleccionada.
 - 5 Repita los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.
- Las presintonías se pueden borrar; simplemente almacenando otras en su lugar.

Nota:

– Durante el ajuste, si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos, el aparato saldrá del modo de programación manual automáticamente.

Sintonización de una presintonía

- Pulse **PRESET** ◀/▶ hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.



Ajuste del reloj

Véase "Preparación-Paso 2:Ajuste del reloj".

Ajuste del temporizador

- El equipo se puede utilizar como reloj despertador; mediante el cual se conecta el modo DISC (Disco) o TUNER (Sintonizador) a la hora establecida, (esta operación sólo tendrá que realizarla una vez). Antes de utilizar el temporizador deberá ajustar la hora del reloj.
- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **SLEEP/TIMER** en el control remoto durante más de dos segundos.
→ "SELECT SOURCE" se desplaza seguido por la última fuente seleccionada.
- 2 Pulse **SOURCE** para seleccionar la fuente que desea y pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
→ "SET ON TIME" se desplaza seguido por "ON 0:00".
- 3 Pulse **SEARCH** ◀◀▶▶ (◀▶) en el control remoto) para ajustar las horas y pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
- 4 Pulse **SEARCH** ◀◀▶▶ (◀▶) en el control remoto) para ajustar los minutos y pulse **SLEEP/TIMER** para completar el ajuste.
→ El temporizador está ahora ajustado y activado.

Activación y desactivación de TIMER

- En la posición de espera (standby), pulse **SLEEP/TIMER** en el control remoto una vez.
→ Si está activado el visualizador muestra y si está desactivado desaparece.

Ajuste de temporizador de dormitado

El temporizador Sleep hace que la unidad se apague por si misma después de un tiempo preseleccionado.

- 1 Pulse **SLEEP/TIMER** en el control remoto repetidamente para seleccionar un período de tiempo.
→ Las selecciones son las siguientes (tiempo en minutos):
90 → 80 → 70 → 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 → OFF
→ Aparecerá "SLEEP xx". "xx" es el tiempo en minutos.
- 2 Cuando se alcance el tiempo deseado, deje de pulsar el botón **SLEEP/TIMER**.
Por desactivar el temporizador de dormitado
- Pulse **SLEEP/TIMER** repetidamente hasta que aparezca "OFF" o pulse el botón **STANDBY-ON/ECO POWER** ⏻.

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Potencia de salida	2 x 75 W RMS
Relación señal ruido	≥ 60 dBA
Respuesta de frecuencia	63 – 20000 Hz, +0.5 / -1 dB
Sensibilidad de entrada AUX	1.0V (max. 2 V)
Impedancia, altavoces	6 Ω
Impedancia, auriculares	32 Ω -1000 Ω

REPRODUCTOR DE DVD

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro de disco	12cm / 8cm
Decodificación de vídeo	MPEG-2 / MPEG-1
Convertidor de dig. a anal. de vídeo	10 Bits
Sistema de señales	PAL / NTSC
Formato de vídeo	4:3 / 16:9
Relación señal/ ruido de vídeo 56 dB (minimum)	
Salida de señal compuesta de vídeo	1.0 Vp-p, 75 Ω
Salida de señal de S-Vídeo	Y - 1.0 Vp-p, 75 Ω
..... C - 0.286 Vp-p, 75 Ω	
Convertidor de dig. a anal. de audio	24 Bits / 96 kHz
Respuesta de frecuencia 4 Hz - 20 kHz (44.1kHz)	
..... 4 Hz - 22 kHz (48kHz)	
..... 4 Hz - 44 kHz (96kHz)	
Salida Digital	SPDIF (Interfaz Digital Sony Philips) Coaxial
..... Número de pistas programables	16
Relación señal/ruido	≥ 65 dBA
Separación de canales	≥ 40 dB (1 kHz)
Distorsión armónica total	< 0.1% (1 kHz)

SINTONIZADOR

Banda de FM	87.5 – 108 MHz
Gama de frecuencia MW (9 kHz)	531 – 1602 kHz
Intervalo de sintonización	9 kHz
Rejilla de sintonización	9/10 kHz
Sensibilidad a 75 Ω	
– mono, 26 dB relación señal ruido	2.8 μV
– estéreo, 46 dB relación señal ruido	61.4 μV
Selectividad	≥ 28 dB
Distorsión armónica total	≤ 5%
Respuesta de frecuencia	63 – 5500 Hz (-6 dB)
Relación señal ruido	≥ 50 dBA

ALTAVOCES

2 vías: reflejo de bajos	
Woofer	2 x 13 cm
Altavoz de medio rango	1 x 5 cm
Dimensiones (l x a x p) ..	165 x 410 x 285 (mm)

GENERAL

Alimentación C.A	220 – 230V;
.....	50 Hz
Dimensiones (l x a x p) ..	177 x 292 x 341 (mm)
Peso (con/ sin altavoces)	17.7 /5.9 kg
Modo de espera	≤ 15W
Modo de espera Eco Power	< 1W

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa.

¡ADVERTENCIA!

El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía. No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema	Solución
No hay corriente.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Compruebe si el cable de alimentación de CA está conectado correctamente.
“NO DISC” aparece en el visualizador.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Compruebe si el disco está colocado boca abajo. ✓ Espere hasta que la humedad condensada en la lente se haya disipado. ✓ Sustituya o limpie el disco, consulte “Mantenimiento”. ✓ Utilice un disco legible o un CD-MP3 con formato adecuadamente grabado.
No hay imagen.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Seleccione el modo de entrada de vídeo apropiado en el televisor. ✓ Compruebe que el televisor está encendido. ✓ Compruebe la conexión de vídeo. ✓ Compruebe que el equipo está adecuadamente conectado.
Imagen deformada o deficiente.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ A veces puede aparecer una pequeña deformación en la imagen. Esto no es una avería. ✓ Limpie el disco. ✓ Compruebe la entrada del equipo al S-vídeo del TV.
El formato de la pantalla de su TV no cambia a pesar de haber ajustado formato de la TV.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ El formato es fijo en el disco DVD. ✓ El formato no puede cambiarse en algunos sistemas de TV.
El reproductor DVD no inicia la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Inserte un disco legible con el lado de reproducción hacia abajo. ✓ Compruebe el tipo de disco, el sistema de color y el código regional. ✓ Limpie el disco. ✓ Pulse SYSTEM MENU para desactivar la pantalla de menú de configuración. ✓ Cancele la calificación del control parental o cambie el nivel de calificación. ✓ Se ha condensado humedad dentro del sistema. Retire el disco y deje el sistema activado durante alrededor de una hora.
El sistema no responde cuando se pulsan los botones.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Desenchufe la unidad del tomacorriente y vuelva a enchufarla.

Resolución de Problemas

Problema	Solución
El idioma para el sonido o los subtítulos no puede cambiarse mientras se reproduce un DVD.	<ul style="list-style-type: none">✓ En el DVD no hay grabado sonido o subtítulos en idiomas múltiples.✓ En el DVD está prohibido cambiar el idioma del sonido o los subtítulos.
No aparece imagen cuando se selecciona una función.	<ul style="list-style-type: none">✓ Asegúrese de que el componente está conectado correctamente.✓ Pulse el botón de función correcto para la fuente de entrada.
No hay sonido o el sonido es de muy mala calidad.	<ul style="list-style-type: none">✓ Ajuste el volumen.✓ Desconecte los auriculares.✓ Compruebe que los altavoces estén adecuadamente conectados.✓ Compruebe que la parte desnuda del cable de los altavoces esté fija.✓ Si el equipo está en modo pausa, cámara lenta o en modo de avance o retroceso rápido, pulse PLAY/PAUSE ► para reanudar el modo de reproducción normal.✓ Asegúrese de que el CD-MP3 se ha grabado con un ratio de bits entre 32-256 kbps con frecuencias de muestreo de 48 kHz, 44.1 kHz ó 32 kHz.✓ Asegúrese de que el disco DTS también acepta la salida de Dolby Digital.
Mala recepción de radio.	<ul style="list-style-type: none">✓ Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.✓ Aumente la distancia al televisor o VCR.
La puerta de la platina no puede abrirse	<ul style="list-style-type: none">✓ Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.
Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.	<ul style="list-style-type: none">✓ Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.
El control remoto no funciona.	<ul style="list-style-type: none">✓ Apunte el control remoto al sensor remoto de la unidad.✓ Reduzca la distancia entre el control remoto y el reproductor.✓ Retire los posibles obstáculos.✓ Cambie las pilas por pilas nuevas.✓ Compruebe que las pilas están colocadas correctamente.
El temporizador no funciona.	<ul style="list-style-type: none">✓ Ajustar el reloj correctamente.✓ Si se está realizando una grabación o doblaje de cintas, deténgalo.

Análogo: Sonido que no se ha convertido en números. El sonido análogo varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos. Estas clavijas envían el sonido a través de dos canales, derecho e izquierdo.

Relación de aspecto (formato de pantalla): La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3, y la de pantallas anchas es 16:9.

Conectores AUDIO OUT: Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor; equipo estéreo, etc.).

Velocidad en bits: La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.

Capítulo: Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

Clavijas de Salida de Vídeo Componente: Clavijas en la parte posterior del Sistema DVD que envían vídeo de alta calidad a un aparato de TV que cuenta con clavijas de Entrada de Vídeo Componente (R/G/B, Y/Pb/Pr; etc.).

Menú de disco: Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

Digital: Sonido que ha sido convertido en valores numéricos. El sonido digital está disponible cuando se utilizan las clavijas de SALIDA DIGITAL AUDIO COAXIAL u ÓPTICA. Estas clavijas envían sonido a través de múltiples canales, en lugar de utilizar sólo dos, como ocurre con el análogo.

Dolby Digital: Un sistema de sonido envolvente desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (delanteros izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho y central).

JPEG: Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

MP3: Un formato de fichero con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.

Multicanal: el DVD está especificado para tener todas las pistas de sonido en un solo campo. Multicanal se refiere a una estructura de pistas de sonido con tres o más canales.

Control parental: Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de impulso): Un sistema para convertir la señal de sonido analógica para que se procese posteriormente sin utilizar comprensión de datos en la conversión.

Playback control (PBC-Control de reproducción): Se refiere a la señal grabada en CDs de vídeo o SVCDs para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de vídeo o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

Plug y Play (para instalación de radio): Una vez encendido, el equipo solicitará al usuario que proceda con la instalación automática de emisoras de radio pulsando simplemente ►II en la unidad principal.

Código regional: Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).

S-Video: Produce una imagen clara enviando señales separadas para la luminancia y el color. Puede utilizar S-Video solamente si su televisor tiene un conector de entrada S- video.

Frecuencia de muestreo: Frecuencia de datos de muestreo cuando los datos analógicos se convierten en datos digitales. La frecuencia de muestreo representa numéricamente el número de veces que la señal analógica original se muestrea por segundo.

Surround (sonido envolvente): Un sistema que permite crear campos de sonido tridimensionales de gran realismo al colocar de forma planificada varios altavoces alrededor del oyente.

Título: La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de vídeo, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

Conector VIDEO OUT: El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía vídeo a un televisor.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

English

Français

Español

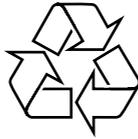
Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk



FWD831

